

GC Initial™ INmetalbond

Buffer between GC Initial metal ceramics and dental alloys.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond is used as a thin layer between the alloy and the first Opaque layer. The INmetalbond blocks the escaping metal oxides and neutralizes differences in the expansion coefficient. The bonder does not increase the bonding strength as such but allows a wider span of CTE compatibility.

Recommended indications

Can be used on all PFM alloys, precious as well as non-precious.

Instruction For Use

- Metal framework needs to be prepared according to manufacturer's instructions.
- Oxidation firing again according to manufacturer's instructions.
- Stir paste before using.
- Apply the Bonder in a thin layer but mask the metal completely.

IMPORTANT:

- To change the consistency of the INmetalbond paste, use the "GC Initial Paste Opaque Thinner".
- Only use it in very small quantities.
- To avoid drying out, close the cap after using.
- The fired Bonder should have a yellowish, slightly shiny surface.

NOTE:
 • The colour of the fired bonder can vary depending on the composition of the alloys.
 • When using NPA (non-precious alloys) with the INmetalbond, the final temperature of the Opaque Washbake does not need to be increased by 20°C anymore.
 e.g.: 1st Opaque Firing on NPA:
 GC Initial MC = 940°C
 GC Initial LF = 830°C

Firing instructions

Preheating Temp.	Drying Time	T° increase	Vacuum	Final Temp.	Holding Time
550°C	6min	80°C/min	Yes	980°C	1 min no vacuum

Storage

Recommended for optimal performance, store in a cool, dry place.

Shelf life

GC Initial INmetalbond: 5 years from date of manufacture

Packages

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

CAUTION

Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com> or for The Americas <http://www.gcamerica.com> They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 11/2017



MANUFACTURED by

: GC EUROPE N.V.

Research-Park Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

DISTRIBUTED by

GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC EUROPE N.V.

Research-Park Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.

3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A. - TEL: +1-708-597-0900, www.gcamerica.com

GC SOUTH AMERICA

Rua Heliodora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL
CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965 - CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP. TEC: Mayara de Santis Ribeiro - CRO/SP 105.982

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.

11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729 - TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN BELGIUM

S7407

950441

GC Initial™ INmetalbond

Puffermaterial zwischen GC Initial Metallkeramik und Dentallegierungen.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond wird als dünne Schichtung zwischen der Nichtedelmetalllegierung und der ersten Opakerschichtung (Wash-Brand) angewandt. INmetalbond blockiert den Austritt von Metalloxiden und neutralisiert Expansionunterschiede. INmetalbond erhöht nicht die Haftstärke an sich, bietet aber eine erhöhte WAK-Kompatibilität.

Empfohlene Anwendungsbereiche

Zur Verwendung mit allen Dentallegierungen, sowohl Edelmetall- als auch Nichtedelmetalllegierungen.

Verarbeitung

- Das Metallgerüst muß gemäß den Herstellerangaben vorbereitet werden.
- Oxidationsbrand nach Anweisung des Legierungsherstellers.
- Paste kurz röhren vor dem Gebrauch.
- Den Bonder in einer dünnen, aber das Metall komplett abdeckenden Schicht auftragen.

WICHTIG:

- Um die Konsistenz der INmetalbondpasten anzupassen, verwende der "GC Initial Pastenopakerverdünner".
- Diesen bitte nur in geringen Mengen verwenden.
- Um das Austrocknen zu verhindern, Kappe sofort nach Gebrauch verschließen.
- Die gebrannte Bonderschicht soll gelblich, leicht glänzend erscheinen.

ANM:

- Die Farbe der gebrannten Bonderschicht ist abhängig von der verwendeten Legierung.
- Bei der Verwendung von Nichtedelmetalllegierungen zusammen mit GC Initial INmetalbond braucht die Endtemperatur beim Opaker-Washbrand nicht mehr um 20°C erhöht zu werden.
- z.B.: 1. Opakerbrand auf NEM:
 GC Initial MC = 940°C
 GC Initial LF = 830°C

Tableau de cuisson

Temps de préchauffage	Temps de séchage	Montée en Degrés/ minute	Vide	Température finale	Temps de maintien
550°C	6 mn	80°C/min	Oui	980°C	1 mn sans vide

Brenntabelle

Vorheizen	Trockenzeitz	Temp.-Erhöhung	Vacuum	End-temperatur	Haltezeit
550°C	6 Min.	80°C/Min.	Ja	980°C	1 Min., kein Vakuum

Aufbewahrung

Für eine optimale Leistung lagern an einem kühlen, trockenen Ort.

Haltbarkeit

GC Initial INmetalbond: 5 Jahre ab Produktionsdatum

Packungsgrößen

GC Initial INmetalbond, Spritzen 2x4gr.

VORSICHT

Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
<http://www.gceurope.com>
 In Amerika gilt folgender Link:
<http://www.gcamerica.com>
 Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

Zuletzt aktualisiert: 11/2017

GC Initial™ INmetalbond

(Tampon) entre la céramique GC Initial MC, LF et les alliages dentaires.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond est employé en fine couche entre l'alliage et la première couche opaque (lait d'opaque). INmetalbond stoppe les oxydes s'échappant du métal et neutralise les différences de coefficient d'expansion. INmetalbond n'augmente pas la force d'adhésion mais permet une plus importante compatibilité entre les CET.

Indications

Peut être employé sur tous alliages céramique, précieux et non-précieux.

Mode d'emploi

- L'alliage doit être préparé suivant les instructions du fabricant.
- L'oxydation doit être faite suivant les instructions du fabricant (températures et programme).
- Remuez la pâte avant utilisation.
- Appliquez INmetalbond en fine couche afin de masquer l'alliage complètement.

IMPORTANT:

- Pour changer la consistance de la pâte INmetalbond, utiliser le fluidifiant spécial "GC Initial Paste Opaque Thinner".
- Ne pas utiliser qu'en très petites quantités.
- Pour éviter de sécher, fermer le pot immédiatement. Après cuisson INmetalbond devrait avoir une surface jaunâtre et légèrement brillante.

NOTE:

- La couleur INmetalbond après cuisson peut changer selon la composition des alliages.
- En utilisant un NPA (alliages non-précieux) avec l'INmetalbond, la température finale du lait d'opaque n'a pas besoin d'être augmentée de plus de 20°C. par exemple : 1ère cuisson opaque sur NPA :
 GC Initial MC = 940°
 GC Initial LF = 830°C

Tableau de cuisson

Temps de préchauffage	Temps de séchage	Montée en Degrés/ minute	Vide	Température finale	Temps de maintien
550°C	6 mn	80°C/min	Oui	980°C	1 mn sans vide

Stockage

Pour des performances optimales, conserver dans un endroit frais et sec.

Date de péremption

GC Initial INmetalbond: 5 ans à partir de la date de fabrication

Conditionnement

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

ATTENTION

Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classifiés comme dangereux selon le SGH. Pensez à vous familiariser avec les fiches de données de sécurité disponibles sur :

<http://www.gceurope.com>

et pour les Etats-Unis

<http://www.gcamerica.com>

Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

Dernière mise à jour: 11/2017

GC Initial™ INmetalbond

Barriera fra la metallo ceramica GC Initial e le leghe dentali.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond si usa in uno strato sottile fra la lega e il primo strato di opaco (wash). INmetalbond blocca le fuoriuscite di ossidi metallici e neutralizza le differenze nel coefficiente di espansione. INmetalbond non aumenta la forza di adesione in quanto tale ma permette una maggiore compatibilità del CET.

Utilizz i indicati

Si può usare con le leghe per ceramica sia nobili che vili.

Istruzioni d'uso

- Le strutture in metallo devono essere preparate secondo le istruzioni del fabbricante.
- Cottura di ossidazione anch'essa secondo le istruzioni del fabbricante.
- Mescolare la pasta prima dell'uso.
- Applicare il bonder in strato sottile ma mascherando completamente il metallo

IMPORTANT:

- Per cambiare la consistenza della pasta INmetalbond usare il diluente "GC Initial Paste Opaque Thinner".
- Usa questo in quantità minima.
- Per evitare disidratazione chiudere il tappo subito dopo l'uso.
- Il bonder cotto deve avere una superficie giallognola leggermente brillante.

NOTA:

- Il colore del bonder cotto può variare a seconda della composizione della lega.
- Usando le leghe vili con INmetalbond, non serve più aumentare di 20°C la temperatura finale dell'opaco.
 esempio: 1°Cottura opaca su leghe vili:
 GC Initial MC = 940°C
 GC Initial LF = 830°C

Istruzioni di cottura

Prescalido Temp.	Asciugatura	Salita	Vuoto	Temp. Finale	Mantenimento
550°C	6min	80°C/min	Si	980°C	1min in atmosfera

Conservazione

Per ottenere il massimo rendimento del prodotto, conservare in luogo fresco e asciutto.

Validità

GC Initial INmetalbond: 5 anni dalla data di fabbricazione

Confezione

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

AVVERTENZE

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni per l'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fare sempre riferimento alle schede di sicurezza disponibili sul sito:
<http://www.gceurope.com>
 o per le Americhe
<http://www.gcamerica.com>
 Possono anche essere richieste al fornitore locale.

Ultima revisione: 11/2017

GC Initial™ INmetalbond

Amortiguador entre la cerámica de metal GC Initial y las aleaciones dentales.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond se utiliza como una capa fina entre la aleación y la primera capa de opáquer. El INmetalbond bloquea la salida de los óxidos metálicos y neutraliza las diferencias en el coeficiente de expansión. El bonding no incrementa la fuerza de unión como tal, sino que permite un rango más amplio de compatibilidad del CTE.

GC Initial™ INmetalbond

Buffer tussen GC Initial metaalkeramiek en dentale legeringen.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond wordt toegepast als een dunne laag tussen de metaallegering en de eerste laag opake.

INmetalbond voorkomt het ontsnappen van metaaloxiden en neutraliseert het verschil in expansiecoëfficiënt.

De bonder verhoogt op zich niet de hechtkracht, maar zorgt voor een bredere CTE (WAK) compatibiliteit.

Aanbevolen toepassingen

Kan op alle metalporselein legeringen worden toegepast, zowel edel als onedel.

Gebruiksaanwijzing

De metaalonderstructuur moet behandeld worden volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant.

Dit geldt ook voor de oxidatiebrand.

Roer de pasta eerst grondig door alvorens te gebruiken.

Breng de bonder aan in een dunne laag maar maak het metaal volledig.

BELANGRIJK:
• Gebruik om de consistentie van de INmetalbond aan te passen, GC Initial Paste Opaque Thinner.

• Gebruik dit slechts in minimale hoeveelheden.

• Plaats de afsluitdop hierna direct terug om uitdrogen te voorkomen.

• De bonder moet na de brand een geelachtig licht glimmend oppervlak hebben.

OPMERKING:

• De kleur van de bonder na de brand kan variëren afhankelijk van de gebruikte legering.

• Wanneer INmetalbond op een niet edele legering wordt gebruikt hoeft de eindtemperatuur tijdens de washbrand niet te worden verhoogd met 20°C.

Bijv.: 1st opaque brand op onedel:

GC Initial MC = 940°C

GC Initial LF = 830°C

Oven instructies

Voorverwarm-temperatuur	Droogtijd	T° verhoging	Vacuüm	Eindtemperatuur	Wachttijd
550°C	6min	80°C/min	Ja	980°C	1min zonder vacuüm

Opslag

Voor een optimaal resultaat bewaren op een koele, droge plaats.

Houdbaarheid

GC Initial INmetalbond: 5 jaar na de productiedatum

Verpakking

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

WAARSCHUWINGEN

Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in de huidige gebruiksaanwijzing kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS.

Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:

<http://www.gceurope.com>

of voor Amerika

<http://www.gcamerica.com>

Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Laatste herziening: 11/2017

GC Initial™ INmetalbond

Buffer mellem GC Initial metalkeramiek og metal.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond anvendes i et tyndt lag mellem legeringen og det første lag opaker. INmetalbond blokerer metaloxider og neutraliserer forskellen i ekspansionskoefficienten. Bonder øger ikke bindingstryken men giver en større tolerance når det gælder kompatibilitet i forhold til ekspansionen.

Anbefaede indikationer

Kan anvendes med alle MK-legeringer, både ædelmetal og andre legeringer.

Brugsanvisning

- Basstrukturen må behandles i forhold til producentens anbefalinger.
- Brændoderingen skal følge producentens anbefalinger.
- Rør pastaen godt inden brug.
- Påfør bonderen i et tyndt lag, men sør for at dække alt metal.

VIGTIGT:

- For ændre konsistensen af INmetalbond paste, skal "GC Initial Paste Opaque Thinner" bruges i små mængder.
- Husk at sætte låg på for at undgå udtrøring.
- Bonden skal have en gullig og let blank overflade.

BEMÆRK:

- Farven på bondingen kan variere på de forskellige legeringer.
- Når INmetalbond anvendes med ikke-ædelmetaller må brændingstemperaturen ikke øges med mere end 20°C på den første opaquepåbrænding
- Feks.: 1st opaque brænding på ikke-ædelmetal:
GC Initial MC = 940°C
GC Initial LF = 830°C

Firing instruction

Forvarme Temp.	Tørre tid	T° ökning	Vacuum	Endelig Temp.	Holding Time
550°C	6min	80°C/min	Yes	980°C	1min ingen vacuum

Opbevaring

For optimal ydeevne anbefales opbevares koldt og tørt.

Holdbarhed

GC Initial INmetalbond: 5 år fraan tillverkningsdatoen

Pakker

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

ADVARSEL

Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

Nogle produkter, som er beskrevet i IFU, er evt. klassificerede som farlige i hht GHS.

Læs altid op på alle arbejdshygieniske anvisninger som kan findes på:

<http://www.gceurope.com>

eller for Amerika

<http://www.gcamerica.com>

De kan altid rekvireres hos dit depot

Sidst revideret: 11/2017

Revideret senast: 11/2017

GC Initial™ INmetalbond

Fungerar som en buffert mellan GC Initial ytporslin för metallkeramik och olika dentallegeringar.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond ska användas som ett tunt skikt mellan legering och det första laget opak. INmetalbond blockerar metaloxider och neutralisera skillnaden i ekspansionskoefficienten. Bonder öger inte bindingstryken men ger en större tolerance när det gäller termisk kompatibilitet i förhållande till ekspansionen.

Anbefaede indikationer

Kan användas med alla MK-legeringar, både ädelmetal och andra legeringar.

Brugsanvisning

- Basstrukturen måste hanteras i enlighet med respektive tillverkarens bruksanvisning.
- Brändoderingen måste ske enligt respektive tillverkarens bruksanvisning.
- Blanda pastaen väl innan användning.
- Applicerera bonden i ett tunt skikt, allt för att totalt maskera ytan.

VIKTIGT:

- För att förändra den givna konsistensen av INmetalbond, använd "GC Initial Paste Opaque Thinner" i små kvantiteter.
- Den brända skiktet ska uppvisa en gulaktig, lätt skinande yta.

VIKTIGT:

- Färgen på den brända bonden kan variera på den beroende på legeringens innehåll.

- När oädra legeringar används med INmetalbond ska inte bränntemperaturen överstignas med mer än 20°C vid den första opakbränningen.
Ex.: 1st opaque skiktet när oädra legeringar används:
GC Initial MC = 940°C
GC Initial LF = 830°C

Bränningströckning

Förvärmningstemp.	Torktid	T° ökning	Vacuum	Slut temp.	Hålltid
550°C	6min	80°C/min	Yes	980°C	1min Utan vacuum

Förvaring

För optimalt resultat rekommenderas, förvara kallt och torrt.

Hållbarhet

GC Initial INmetalbond: 5 år från tillverkningsdatum

Förpackning

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

VARNING

Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

Vissa av de produkter som omnämns i denna Bruksanvisning kan vara klassificerade som farliga i enlighet med GHS. Se till att ha våra Säkerhetsdatablad tillgängliga. Du finner dessa på:
<http://www.gceurope.com>

eller för Amerika på:

<http://www.gcamerica.com>

Säkerhetsdatabladet kan du också få från din leverantör.

Reviderad senast: 11/2017

Última revisão: 11/2017

GC Initial™ INmetalbond

Tampão entre cerâmica GC Initial e ligas metálicas odontológicas.

GC Initial INmetalbond

INmetalbond é utilizado como uma camada fina entre a liga metálica e a primeira camada opaca.

O INmetalbond bloqueia os óxidos metálicos que se libertam e neutraliza diferenças no coeficiente de expansão.

O ligante não aumenta a resistência adesiva em si, mas permite um maior alcance de compatibilidade do CET.

Indicações recomendadas

Pode ser utilizado com todas as ligas para PFM, preciosas ou não preciosas.

Instruções de Utilização

- A estrutura metálica deve ser preparada de acordo com as instruções do fabricante.
- Cozinhar novamente de acordo com as instruções do fabricante.
- Agitar a pasta antes de usar.
- Aplicar uma camada fina que cobre o metal completamente.

IMPORTANTE:

- Para modificar a consistência da pasta INmetalbond, utilize o "GC Initial Paste Opaque Thinner".
- Utilize apenas em quantidades muito pequenas.

- Para evitar que seque, feche a tampa depois de usar.
- O ligante queimado deve ter uma superfície amarela, ligeiramente brilhante.

NOTA:

- A cor do ligante cozinhado pode variar dependendo da composição das ligas.
- Se utilizar LNP (ligas não preciosas) com INmetalbond, a temperatura final de cozimento do Opaque não precisa de ser aumentada em 20°C.

e.g.: 1ª cozinha Opaco sobre a não-preciosas ligas:

GC Initial MC = 940°C

GC Initial LF = 830°C

Instruções de queima

Temp. préaquec.	Tempo de Sécagem	Aumento T°	Vácuo	Temp. Final	Tempo de Permanência
550°C	6min	80°C/min	Sim	980°C	1 min sem vácuo

Armazenamento

Recomenda-se, para um ótimo desempenho, armazene em local fresco e seco.

Prazo de validade

GC Initial INmetalbond: 5 anos a partir da data de fabrico

Embalagens

GC Initial INmetalbond, 2x4gr.

CUIDADO

Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas,

máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

Alguns produtos referenciados na presente Instrução de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarizar-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:

<http://www.gceurope.com>

ou para as Américas

<http://www.gcamerica.com>

Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Última revisão: 11/2017

GC Initial™ INmetalbond

Πυθμιστικός παράγοντας προετοιμασίας μεταξύ της πορσέλανης μεταλοκεραμικής GC Initial και οδοντιατρικών κραμάτων.

GC Initial INmetalbond

To INmetalbond χρησιμοποιείται σαν λεπτό στρώμα μεταξύ μετάλου και πρώτου στρώματος άδιαφόρων.

To INmetalbond μπλοκάρει τα διαφυγόντα μεταλλικά οξείδια και ουδέτεροποιεί τις διαφορές του θερμικού